

auf der Hüfte / Hip Carry

Vorbereitung in den Hinweisen / To start, see General Notes

Setzen Sie Ihr Baby mit dem Gurt auf die Hüfte und holen Sie den hinteren Träger diagonal über Ihre Schulter nach vorn.



Place the DidyKlick around your waist so that the panel is on your hip. Place baby on your hip and bring the rear strap to the front.

... über das Babybein wieder nach vorn.



... over baby's legs back to the front.

Alternativ können Sie die Träger unter dem Po Ihres Kindes kreuzen und ...



Alternatively, you can cross both straps underneath baby's legs and ...

Den vorderen Träger legen Sie über den hinteren Träger ...



Place the front strap over the back strap like a loop and bring it back with your other hand ...

Ziehen Sie die Stränge strähnchenweise fest und verknoten Sie die Träger unter dem Po des Kindes.



Tighten the rails and double knot the straps under baby's bottom.

... auf Ihrem Rücken verknoten.



... tie them in a double knot on your back.

... und legen den von der Schulter kommenden Gurt wieder zurück. Ihr Kind wird dabei immer mit einer Hand gestützt.



... towards baby's bottom. The child should always be held securely with one hand.

Achten Sie darauf, dass die Bahnen nicht verdreht sind.



Bring the shoulder strap to the back again so that it is not twisted.

Ziehen Sie den hinteren Gurt schräg und gestrafft über Ihren Rücken und ...



Pull it firmly over your back and ...



ab guter Kopfkontrolle / When your child has good head control

auf dem Rücken / Back Carry

Vorbereitung in den Hinweisen / To start, see General Notes

Legen Sie den DidyKlick um die Taille, sodass das Rückenteil seitlich ist. Setzen Sie Ihr Baby auf die Hüfte. Klappen Sie das Rückenteil ...



Place the DidyKlick around your waist, so that the back part is sideways. Place baby on your hip. Pull the back part tight ...

Führen Sie die Träger unter Spannung über die Beine Ihres Kindes nach hinten.



Bring the straps around to the back with tension over the baby's legs.

... ziehen und über den Brustbereich auf der anderen Seite durch den Träger ...



... over your chest to the other side through the strap ...

... über den Rücken des Kindes. Mit der freien Hand holen Sie den hinteren Träger über die gegenüberliegende Schulter nach vorn und ...



... over baby's back. Bring the rear strap over the opposite shoulder to the front with your free hand and ...

Kreuzen Sie die Träger unter dem Po Ihres Kindes und holen ...



Cross the straps underneath baby's bottom and legs ...

... von innen nach außen führen. Sie sollten dabei immer etwas Spannung halten.



... from the inside to the outside. Always keep the fabric taut while doing this.

... greifen den anderen Träger dazu eng am Körper des Kindes. Schieben Sie Ihr Kind mit dem Rückenteil weiter nach hinten.



... take hold of the other strap. Settle your child on your back with the back part.

... Sie sie nach vorn.



... and bring them back to the front.

Ziehen Sie das Ende gestrafft von oben hinter die Querbahn durch und ...



Pull the end tightly from the top behind the vertical band on your chest and ...

ab guter Kopfkontrolle / When your child has good head control

Klemmen Sie sich danach den Träger, der über die Schulter verläuft zwischen die Beine und holen Sie den anderen über die Schulter.



Then hold the strap which passes over your shoulder between your legs and pass the other strap over your shoulder.

Zum Schluss verknoten Sie die Träger seitlich. Fertig!



Then tie a double knot. That's it!

... schieben es zur Seite.

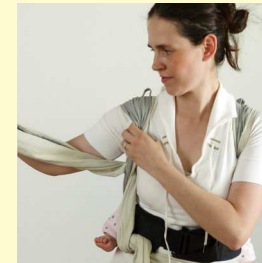


... push it to the side.

Danach straffen Sie abwechselnd die Träger und lassen Ihr Kind tief in den Beutel rutschen.



Option: Wenn Sie einen Brustgurt möchten, können Sie das längere Ende von innen nach außen durch die Schultergurte ...



Alternative: If you want a chest belt after tying the knot, take the waist belt up and pass it up under the arm strap...

Fertig!



That's it!

DidyKlick®

ACHTUNG!
BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF!

NOTE!
KEEP THIS INSTRUCTION FOR LATER REFERENCE!

 **DIDYMOS®**

 **Bindeanleitung**

 **Tying instruction**



allgemeine Hinweise / General Notes

Vorbereitung aller Trageweisen / Starting position for all carrying methods

Ziehen Sie den Verschluss durch die Sicherungsschleufe ...



Pull the buckle through the safety loop ...

... und klicken Sie ihn zu.



... with a click.

Schieben Sie den Beutel nach vorn und ...



Slide the panel to the front and ...

... ziehen Sie den Hüftgurt am losen Ende.



... tighten the waistbelt at the loose end.

Tip / Tip

Je kleiner das Baby, desto höher schließen Sie den Bauchgurt an Ihrem Körper. Bei kleinen Babys unter dem Rippenbogen, bei großen auf der Hüfte. Je älter, desto tiefer, so sitzt Ihr Baby immer bequem in der Trage.

The position of the waist belt depends on the size of your child. For small babies, the waist belt sits under your lowest rib. For bigger babies, place it on your hip. This will ensure a comfortable position for you and your child.

Gurt kürzen / Adjusting the Belt

Rollen Sie den Gurt auf und stecken Sie ihn durch die Gummi-Schleufe.



Coil up the belt and tuck it into the rubber loop.

Legen Sie Ihr Baby auf den ausgebreiteten DidyKlick und ...



With the carrier not on you, lay your baby down onto the DidyKlick spread out flatly and ...

.... stellen Sie die Breite von einer Kniekehle zur anderen ein.



.... adjust the width from one hollow of the knee to the other.

Um das Rückenteil für kleinere Babys zu verkürzen, passen Sie auch die Kordel entsprechend an. Bei größeren Kindern ist es nicht notwendig.



Adjust the back part for smaller babies with the string and tie a knot. This is not necessary for bigger children.

Stellen Sie mit der Kordel die Größe der Kopfstütze ein.



Adjust the size of the headrest with the string and the toggle.

Ziehen Sie das Knopfband durch die Öse, um die Höhe festzulegen und fixieren Sie es.



Pull the button-down strap through the eyelet on the straps to adjust the height and fasten it.

Auf der anderen Seite genauso.



Do the same on the other side.

Hinweis/ Notes

Ziehen Sie die Kopfstütze nie ganz über den Kopf des Babys, ein Stützen bis über die Ohren genügt, so kommt immer ausreichend Luft an Ihr Baby.

Never pull up the headrest to completely cover baby's head. Up to baby's ears is best to ensure sufficient air circulation.

Tragen vor dem Bauch / Front Carry

Vorbereitung in den Hinweisen / To start, see General Notes

Nehmen Sie Ihr Kind vor Ihren Bauch. Eine Hand stützt den Rücken des Babys.



Position your baby on the belt. One hand supports baby's back.

Mit der anderen Hand legen Sie einen Träger über die Schulter und machen ...



Place one strap over your shoulder with your other hand and ...

... das gleiche auf der anderen Seite. Kreuzen Sie die Träger auf dem Rücken und holen Sie sie ...



... do the same on the other side. Cross the straps on your back and bring them ...

... wieder nach vorn.



... around to the front. Pull them tight one at a time.

Halten Sie immer mit einer Hand einen Träger und Ihr Kind fest.



Always hold one strap and your child with one hand.

Ziehen Sie die Träger strähnchenweise nacheinander fest. Ein Träger kann dabei zwischen die Beine geklemmt werden.



Tighten the rails one after the other. One rail can be held between your legs.

Führen Sie die die Träger breit und gestrafft über den Po und kreuzen ...



Spread the rails widely and tightly over baby's bottom.

... Sie die Träger danach unter den Beinchen wieder nach hinten. Zum Schluss machen Sie einen Knoten.



Cross the rails under your child's bottom and legs, then double knot them together at your back.

Wenn Sie die Träger beim Binden nicht breit gebunden haben, können Sie sie auch nach dem Knoten breit und glatt über den Po auffächern.



If you have not tied the straps widely you can spread the fabric out evenly over baby's bottom.

Prüfen Sie noch einmal, ob Ihr Kind richtig sitzt, die Knie sind höher als der Po.



Please ensure your child is sitting in the correct position with knees higher than bottom.

Alternative / Alternative

Den anderen Träger holen Sie unter den Beinchen wieder nach vorn und ...



Bring the strap back to the front under baby's legs and ...

... kreuzen Sie die Träger auf dem Bauchgurt und unter dem Po Ihres Kindes.



... cross the straps under your child's bottom and legs.

Führen Sie die Träger wieder nach hinten und verknoten Sie sie dort.



Pass the straps to the back again and double knot them together.

ab Geburt / from birth

Sicherheitshinweise

WARNUNG:

Hüftgurt nie öffnen, solange das Kind in der Trage sitzt!

WARNUNG:

Steckschließen vor Benutzung vollständig einrasten.

WARNUNG:

Ihr Gleichgewicht kann durch Ihre Bewegung und die Ihres Kindes nachteilig beeinträchtigt werden. Seien Sie vorsichtig, beim nach vorne Beugen oder Lehnen.

WARNUNG:

stellen Sie sicher, dass Ihr Kind jederzeit frei atmen kann.

WARNUNG:

Für sehr leichte Babys und Kinder mit medizinischen Besonderheiten, befragen Sie bitte einen Arzt vor der Verwendung.

WARNUNG:

Erstickungsgefahr - Achten Sie darauf, dass der Kopf Ihres Kindes nicht auf seine Brust sinkt.

WARNUNG:

Diese Trage ist zur Anwendung bei sportlichen Aktivitäten (z.B. Radfahren, Skifahren etc.) nicht geeignet.

Geeignet für Kinder von 3 kg bis 20 kg.

Pflegehinweise

Maschinenwäsche bei 30°
Gurtschnalle schließen
Feinwaschmittel
kein Bleichmittel
Nicht trocknergeeignet



Separat erhältlich:

Die DidyPads, welche zusätzlich die Schultern weich abpolstern und viele weitere Artikel finden Sie in unserem Shop www.didymos.de

DIDYMOS® Erika Hoffmann GmbH

Alleenstr. 8/1 D-71638 Ludwigsburg

Tel. +49 (0)7141 97571-0 mail@didymos.de

www.didymos.de • www.didymos.com

Safety Information

WARNING:

Never open the buckle while your baby is still in the carrier.

WARNING:

Take care when bending or leaning forwards or sideways.

WARNING:

Your balance may be adversely affected by your movement and that of your child.

WARNING:

Constantly monitor your child and ensure the mouth and nose are unobstructed.

WARNING:

For pre-term, low birth weight babies and children with medical conditions, seek advice from a health professional before using this product.

WARNING:

Ensure your child's chin is not resting on its chest as its breathing may be restricted which could lead to suffocation.

WARNING:

This carrier is not suitable for use during sporting activities.

Only use this carrier for children between 8 lb and 45 lb.

Care Instructions

Machine wash gentle cycle
Buckle must be closed
Use mild detergent
Don't use bleach
Don't tumble dry

Available separately:

DidyPads, which help relieve the burden on the shoulders, can be found online along with our full range www.didymos.com

